

3. Je uvedený príspevok, ktorý sa ukladá podľa článku 5 zákona č. 8/2009 z 28. augusta 2009 o financovaní Corporación de Radio y Televisión Española, ak nie je známa konkrétna činnosť, ktorú poskytuje Corporación de Radio y Televisión Española ako univerzálnu službu alebo verejnú službu, ako to vyžaduje článok 6 ods. 1 a príloha smernice 2002/20/ES transparentný?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 108, 2002, s. 21; Mim. vyd. 13/029, s. 337.

Odvolaie podané 15. februára 2018: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 13. decembra 2017 vo veci T-692/15, HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH/Rada Európskej únie

(Vec C-123/18 P)

(2018/C 161/41)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaieľka: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (v zastúpení: M. Schlingmann, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Rada Európskej únie, Európska komisia

Návrhy odvolaieľky

Odvolaieľka navrhuje, aby Súdny dvor

- zrušil v celom rozsahu rozsudok Všeobecného súdu (tretia komora) z 13. decembra 2017 vo veci T-692/15 HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH proti Rade Európskej únie, ktorú v konaní podporuje Európska komisia,
- zaviazal Radu
 1. zaplatiť odvolaieľke náhradu škody vo výške 2 516 221,50 eura za majetkovú a nemajetkovú ujmu z dôvodu zaradenia odvolaieľky do zoznamu osôb, subjektov a orgánov, ktoré sú predmetom reštriktívnych opatrení v prílohe V nariadenia (ES) č. 423/2007 ⁽¹⁾ a prílohe VIII nariadenia (EÚ) č. 961/2010 ⁽²⁾,
 2. zaplatiť odvolaieľke úroky z omeškania vypočítané na základe sadzby stanovenej Európskou centrálnou bankou pre hlavné operácie refinancovania zvýšenej o dva percentuálne body od 17. októbra 2015 až do úplného zaplatenia vyššie uvedenej sumy,
 3. nahradiť trovy konania, predovšetkým výdavky odvolaieľky.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaieľka zakladá svoje odvolaie na porušenie práva Únie Všeobecným súdom.

Uplatňuje predovšetkým tieto porušenie práva Únie:

- Všeobecný súd sa tým, že v prospech Rady zohľadnil okolnosti a informácie, ktoré Rada predložila až po prijatí protiprávných opatrení, a čiastočne až v odvolacom konaní, dopustil nesprávneho právneho posúdenia, pokiaľ ide o dátum relevantný pre posúdenie.
- Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že dospel k záveru, že existovali indície, že bolo minimálne pravdepodobné, že odvolaieľku „vlastní a kontroluje iný subjekt [v tomto prípade: IRISL]“. Všeobecný súd najmä uplatnil nesprávne kritérium posúdenia, nesprávne zohľadnil informácie Rady, ktoré táto k dátumu posúdenia vôbec nemala, nestanovil stupeň (údajného) ovládania alebo intenzitu kontroly a indície nesprávne posúdil.

- Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že sa domnieval, že nariadenia č. 668/2010⁽³⁾ je v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, legálne.
- Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že sa domnieval, že nedostatočné odôvodnenie opatrení prijatých voči odvolateľke v zásade nemôže zakladať zodpovednosť EÚ a nesprávne upustil od preskúmania, či došlo k porušeniu práva na účinnú súdnu ochranu.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 423/2007 z 19. apríla 2007, o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, Ú. v. EÚ L 103, 2007, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 961/2010 z 25. októbra 2010, o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007, Ú. v. EÚ L 281, 2010, s. 1.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 668/2010 z 26. júla 2010, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, Ú. v. EÚ L 195, 2010, s. 25.

Odvolaie podané 15. februára 2018: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 5. decembra 2017 vo veci T-728/16, Tuerck/Komisia

(Vec C-132/18 P)

(2018/C 161/42)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Európska komisia (v zastúpení: G. Gattinara, B. Mongin, L. Radu Bouyon, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Sabine Tuerck

Návrhy

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu (prvá komora) z 5. decembra 2017 vo veci T-728/16, Tuerck/Komisia,
- zamietnuť žalobu v prvostupňovom konaní,
- zaviazať odporkyňu v konaní o odvolaní na náhradu trov prvostupňového konania,
- zaviazať S. Tuerck na náhradu trov tohto konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Pokiaľ ide o postupy prevodu práv na dôchodok nadobudnutých vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme do dôchodkového systému úradníkov Európskej únie v zmysle článku 11 ods. 2 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov Európskej únie, prvý odvolací dôvod je založený na tom, že Všeobecný súd nezohľadnil judikatúru Súdneho dvora vo veci *Radek Časta* (rozsudok z 5. decembra 2013, C-166/12, body 24, 28 a 31), podľa ktorej sa úkon spočívajúci v prepočítaní kapitálovej hodnoty práv na dôchodok získaných vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme na počet odpracovaných rokov započítateľných v dôchodkovom systéme Únie riadi právom Únie. Tento úkon zahŕňa zohľadnenie zhodnotenia kapitálových nárokov medzi dátumom podania žiadosti a dátumom skutočného prevodu stanoveným v služobnom poriadku. Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď tvrdil, že Komisia nemá právomoc vykonať odpočet zhodnotenia kapitálu medzi dátumom zaevidovania žiadosti o prevod a dátumom skutočného prevodu kapitálu. Všeobecný súd tým, že rozhodol, že Komisia nemala právomoc vykonať takéto odpočty, porušil článok 11 ods. 2 druhý pododsek prílohy VIII služobného poriadku, nezohľadnil právomoc, ktorú Komisii tento článok priznáva, a dopustil sa nesprávneho právneho posúdenia.